

Abbeville (Somme) le 11 Novembre 1903

Madame

Sur retour d'un déplacement de chasse au marais, je trouve dans mon courrier un rouleau contenant votre <sup>(Suite)</sup> impression pour flûte. Voix et piano que vous avez eu l'extrême amabilité de m'adresser. Malgré la fatigue que je ressens après ma chasse fort pénible, je ne veux pas remettre à demain le plaisir de vous en remercier, car débottié c'est le cas de le dire.

Sous avez bien voulu une première fois accorder votre confiance à un inconnu en me prêtant le manuscrit de cette œuvre. Je l'ai confié à un copiste de province - c'était une femme - qui comme tout copiste imbue des bonnes traditions a émaillé son travail de fautes grossières. Dans la crainte d'être indiscret je n'ai pas collationné avec l'original et je suis resté avec une copie défectueuse. Me voilà enfin, grâce à vous Madame, en possession d'une édition définitive qui remplacera avantageusement l'autre que j'ai joint plusieurs fois déjà avec succès en petit comité faute de pouvoir la faire entendre dans un concert comme je me le propose d'ailleurs. Je n'ai pas hélas l'honneur d'être votre confidante puisque je ne suis qu'un simple flûtiste exécutant (mon maître est M<sup>r</sup>

Hennebains) Par contre je suis un chasseur heureux parfois.  
Il m'a semblé que quelques bécassines (je vous les recommande en  
Salut!) pourraient à défaut d'une œuvre que je ne peu vous  
offrir, et pour cause, vous être agréable. Je ferai porter demain  
quelques - uns de ces volatiles à la gare et je m'excuse de ne  
pouvoir faire mieux - Vous recevrez ce colis postal Vendredi matin.  
J'ai organisé ici un minuscule orchestre et un beau jour j'ai  
fait venir à tout hasard une danse sacrée dont vous êtes l'auteur.  
J'ai été ou plutôt nous avons été séduits par cette pièce qui est  
celle là au moins de la belle musique moderne. Pour ma part  
j'aurais voulu me procurer d'autres morceaux mais... les catalogues  
étaient muets. La lecture d'un journal musical m'a fait connaître  
l'exécution d'une œuvre inédite et c'est alors que j'ai pris M. Loret  
Edif. de me la procurer par tous les moyens possibles.  
J'estimais avec raison que la (Suite) ne devait rien devoir à la  
(Danse sacrée) et j'ai félicité en somme de ma hardiesse.

Je vous prie d'agréer, Madame, avec l'expression de ma vive gratitude  
et de ma reconnaissance, l'hommage sincère de ma admiration  
pour votre talent si simple et si original

M<sup>me</sup> de G<sup>r</sup>antes

Abbeville le 23 Decembre 1903

de Gantes

G

Madame

J'ai été très agréablement surpris hier de trouver un rouleau de musique à mon adresse. Je renvais de la chasse - comme par hasard - et malgré la fatigue je n'ai pas résisté au plaisir de connaître son contenu. Un trio pour von pianos que son Auteur a bien voulu modifier pour moi par des indications d'graves, de nuances et mouvements. Il n'est pas possible d'être plus aimable et je regrette d'être contraint de l'en remercier par une lettre alors qu'il me semblerait si agréable de le faire de vive voix. Mais voilà, je n'ai pas le pied poudreux - c'est un chasseur qui parle - et lorsqu'il s'agit d'aller à Paris c'est la croix et la bannière et cependant que de distractions et d'enseignements musicaux j'y pourrais prendre !

Je me suis procuré votre Suite en forme de Valses - qui a été mise sur le métier dès son arrivée. Notre petit orchestre et moi en avons été enthousiasmés. Je vous promets que si je donne un concert cette année à Abbeville, cette œuvre y sera jouée rien que pour sa valeur.

J'ai vu rarement traiter les instruments d'une façon aussi heureuse et laissez-moi vous le dire d'une façon plus personnelle, plus originale. Les trois valses sont délicieuses mais l'interlude m'a transporté. Un petit tout petit point n'importe c'est que je suis un tantinet jaloux de la Clarinette qui a une part prepondérante dans votre musique. Partageerez-vous la façon de voir ou plutôt d'entendre de C.M.v. Weber qui la considérait comme la grande coquette.

Oserai-je vous demander un souvenir je ne dis pas une compensation dans la musique que vous écrivez plus tard, je vous en serais très reconnaissant.

Je vais donc me mettre à travailler la Suite Orientale et je tâcherai de m'identifier avec la pensée de l'auteur --- et j'y parviendrai sans aucun doute. Le professeur de piano de mes filles, qui joue de l'alto dans notre orchestre a demandé de son côté vos œuvres pour le piano. Il fait étudier par elles l'Impromptu et Papillons pour son audition annuelle. C'est assez vous dire combien vous êtes appréciée ici et combien de fois il a été question de vous; je n'en rapporte pas les termes de peur de blesser votre modestie.

A propos de ce recueil je regrette que l'Impromptu (Gai printemps) L'Eglogue et les Papillons n'existent pas pour petit orchestre voire même la Romane sans paroles. Je désire que vous fassiez comme le Picard, qui se ravise. Serais-je entendu chi lo za !

Sauriez croire, Madame, à ma vive reconnaissance pour le doux que vous m'avez fait et agréer l'assurance de mes sentiments les plus respectueux.

Mrs de Gentil

Je suis heureux de pouvoir vous témoigner l'admiration des musiciens qui ont exécuté vos œuvres.

Avec de la patience j'arriverai à faire mieux exécuter votre Danse sacrée

par les cordes, l'harmonie va bien et  
joue juste tandis que ces satanés violons  
ne sont pas en bonne intelligence avec  
les b. dès que l'on joue en la b celles  
devient vétillantes, en re b c'est fini, le faux du faux,  
ils me font danser.

Pour mémoire - je n'ai pas de basson dans le  
petit orchestre, j'en étais un à la brochette - mais  
j'ai 2 flûtes 2 clarinettes 2 hautbois 1 cor  
et une harpe. et le quintette à cordes

N'allez surtout pas de l'imagination j'en  
serais tout confus mais le désir très vif  
de jouer beaucoup de vos œuvres.

Voulez-vous me permettre de vous offrir  
un souvenir de ma chasse de ces derniers  
jours je serais trop heureux de vous le  
faire agréer.

Un colis vous parviendra quelques instants  
après ma lettre.

Marquis de Gantès

sous la poétique et délicieuse  
impression de la sonate flûte  
et piano de Mel Booris qu'il  
vient d'exécuter avec Abbville.

une excellente pianiste à deux  
reprises différentes, se fait un devoir  
l'admirer et de reconnaître  
l'en féliciter et l'en remercier  
l'auteur. Il n'a pas oublié qu'il  
est autorisé à exécuter cette œuvre  
au 60 de la rue de Monceau et espère  
bien réaliser son désir cet hiver.  
Il prie Madame Boumange de veiller  
bien à grever ses plus respectueux hommages

Fort-Mahoy par Quenjé (Somm) le 13-9-11

Abbeville le 12 - 5 - 12

Madame

Quelle charmante surprise le facteur m'a apportée  
hier matin, sous la forme d'une suite pour le  
piano. Avant de vous en accuser réception, je vous  
remercie tout, j'ai voulu me avoir une idée et  
j'ai fait jouer cette suite par mes filles.

D'autre part, le professeur de velle de mon fils,  
étant arrivé un peu avant la leçon, a trouvé le  
cahier sur le piano et l'a déchiffré. La leçon  
terminée il m'a demandé des explications sur  
cette musique qu'il a d'ailleurs trouvée très  
bien écrite et fort jolie (sic). Son étonnement  
a surtout été d'apprendre que l'auteur est une  
femme ! Cet admirateur du féminisme ! est  
inexcusable, attendu que sa fille est 1<sup>er</sup> prix  
d'alto du conservatoire de Paris et qu'il n'est pas

plus étrange de trouver une virtuose qui une  
compositeur femme . Il suffit de penser à Mme Holmes  
de Grandval - Chaminade les soeurs Boulanger et  
toute quantité sans vous oublier, Madame, bien entendu .  
Bref je vous adresse mes félicitations les plus  
sincères en connaissance de cause . Les pièces qui m'ont  
séduit en particulier sont : l'Aubade très poétique ainsi que la  
Valse , la marche militaire avec une réminiscence de Faust , la fièvre  
Jacques aussi nettement carilloné que le carillon qui suit . Je ne  
crois pas me tromper en décrivant dans le joyeux réveil une  
enfant qui ou gourmande et qui s'étire à bras que vous - tu pas  
plus qui se percevant nettement la cadence du pied du berceau  
pendant que le bébé s'endort . Je résume mes impressions en  
vous disant que je trouve dans ces scènes une couleur et une  
harmonie initiatrice des plus réussies . Sans être grande en  
graphologie l'on voit cependant que ces bluettes sortent du cerveau  
d'une femme d'esprit oubliée d'un compositeur affiné . Dois-je voir day,  
et envoyer le rappel si c'est d'une quasi promesse qui n'a pas été tenue ?  
J'ai une excuse peremptoire : je ne suis pas allé à Paris cette hiver et me  
suis confiné, cubisé presque dans les marais . J'espére pourvoir un excusez  
de vive voix sous peu et vous faire d'agréable Madame , mes remerciements recommandant  
et agir l'hommage de mes sentiments respectueux . Mme de Granvès

Abbeville le 17- 5- 12.

Madame.

Au retour d'un petit déplacement de deux jours, je trouve une deuxième surprise sous la forme d'un recueil de Salses - coquice à St Malo. En même temps que mes remerciements émus, car vous me combliez, Madame, j'aurais voulu vous donner mes impressions sur ses valses.

Hélas, les plaisirs de l'audition et de la critique me sont défendus jusqu'au retour de mes filles.

En effet ces jeunes personnes sont parties mardi dernier avec leur mère, pour un déplacement de six jours au moins en Seine & Marne. Au moment où elles trouvent barre à Abbeville, moi-même je ne disposerai à partir pour Paris où j'expose un cheval à l'Orangerie à partir du 25.

J'aurai tout juste le temps de leur faire jouer ces valses au débaté et grise si l'auteur, il sera - exécuté.

N'importe, je suppléerai par la pensée si l'indigence de l'exécution et j'espere avoir l'honneur de vous présenter mes devoirs et mon appreciatif y prendront mon séjour dans la capitale.

Si rien ne vient contrarier mes projets, je compte fermement me rendre Rue de Monnaie le mardi 28.

Je n'ai pu joindre le professeur de l'école de mon fils et lui faire part de l'offre d'il ne peut plus grandeuse que vous lui faites, de lui envoyer quelques unes de vos œuvres.

En relisant votre lettre à domm'ce avec tant d'esprit (sans flagornerie) je m'aperçois que j'ai le droit de postuler le titre de Bourgeois de Falaise. Tout comme cest obscurantif citoyen, j'ai oublié l'éclaireur ma lanterne.

Ce professeur a nom M'Dumont, il est l'heureux auteur d'une fille 1<sup>e</sup> prix d'alto du conservatoire de Paris et d'un fils 2<sup>e</sup> prix de celle du dit conservatoire. Une de ses filles est organiste & des orgues ou d'orgue comme le réclame St-Sacré), lui - une tient le petit orgue dans une des paroisses d'Abbeville. En outre il cumule d'autres emplois musicaux tels que - Directeur de l'Orphéon - professeur à l'Ecole de Musique, solfège et celle préparatoire solfège au collège de garçons et de filles. Enfin, chose digne de mention, il est le plus ancien professeur de toutes les écoles de musique de France et peut-être de Navarre - officier d'académie. En procédant à l'énumération plutôt copieuse de ses titres, j'ai oublié vous promettre, Madame, que votre liberalité projetée sera adressée à une musicienne qui saura l'apprécier comme il le mérite. Vous conviendrez avec moi que il a bien mérité de la Patrie et d'Europe. Du surplus vous aurez la douce consolation de penser que vos œuvres ne seront pas (sabres) par la Ignorance des Dumont comme par mes filles qui font trop de choses pour arriver à un résultat sérieux dans un art quelconque.

Leurs efforts s'éparpillent entre la peinture  
le chant le dessin et la peinture.

Je ne parle pas des (arts) de plein air  
ou presque comme le tennis, le patinage  
avec ou sans roulettes.

Et enfin les travaux d'aiguille qui les  
intéressent beaucoup.

La musique m'a fait prendre les bals en  
horreur ?? Mais oui car les soirées  
dansantes sont perdues pour moi.  
On vient de jouer une belle sonate - la  
nôtre paraît un peu que celle là - il me  
faut entendre un piano revivre des valses  
bêtises, prétentieusement Rigolets et un  
supplice s'accroît au carrié lorsqu'un  
violoniste, armé d'un vivaigrave voudrait  
faire vibrer désagréablement ses boyaux de  
chat au grand dam de mes oreilles plus susceptibles  
que celles des danseurs des deux sexes qui dansent  
en des boston doubles, triples avec une inconscience  
musicale qui me fait horreur. Ces barbares  
danseraient impavidiement une chorégraphie ternaire  
sur un rythme de Polka.

Je ne sais pourquoi je me suis perdue dans une inutile  
digression à propos de mes enfants. Veuillez me  
pardonner cette charge ... à blanc et me  
permette, Madame, de déposer à vos pieds  
mes hommages les plus respectueux

Mrs de Grantes

Albeville le 14 - 1 - 22

Madame

Une délicieuse surprise m'est parvenue ce matin au sort du lit, sous la forme d'un rouleau de musique. Débarrassée de sa casquette, j'ai eu la joie de voir apparaître une œuvre de Mel-Bonis flâneusement dédicacée, qui, heureuse conjoncture réunit l'utile à l'agréable. En effet ma belle-mère possède une chapelle en propre, où, pendant la saison balnéaire (Fort Mahay) une foule littéraire se presse à la messe. Mes filles fortifées de quelques baiguettes mélomaniques auxquelles s'ajouquent parfois des solistes chanteuses ou instrumentistes organisaient chaque été des messes en musique avec quelquefois ma participation toujours à la rechanche de belles nouveautés accessibles à tous, exécutants et auditoire - elles accueilleront cette aubaine inespérée avec la même joie que l'autre de leurs jours. L'exécution publique en sera donnée seulement en juillet et pour cause. Je attends avec le retour de ma fille aimée, que m'ont ravi des amis de Monte Carlo je ne suis donné le régal d'une lecture faite la flûte en main... et à la bouche et je me fais un agréable devoir de vous en témoigner ma reconnaissance et mes félicitations. Hélas une ombre égoïte au tableau pas de partie de flûte pour accompagner.

Et dire que ce serait un jeu pour l'auteur de la Sonate de broder qq arabesques - pas de broderies anglaises qui ne sont plus goûtées depuis qu'elles ont été importées par Lloyd Georges et Cugnot - voire un large contre-chant. J'avoue moy indiscret et moy insatiable bêté, ouf mais comment n'ay-je pas "provocé", par des tenuances répétées d'une inlassable amabilité !

Cette humble requête sera-t-elle agréée, j'en ai le doux espoir sans assurer le formuler plus nettement.

C'est le souhait que je forme en mettant à vos pieds, Madame l'hommage de ma vive gratitude et de mes sentiments de sincère reconnaissance. M<sup>e</sup> de Pontet

Abbeville le 3 - 3 - 22

Madame

Je vous en conjure, ne portez pas un jugement prématu  
re sur moy si l'heure avant de m'avoir entendu  
Votre charmante lettre est parvenue à Abbeville le vendredi  
Le suoy départ pour une chasse aux canards en Seine & Marne  
J'avais annoncé moy retour pour le 1<sup>er</sup> F<sup>er</sup> et empêche de  
faire suivre mes lettres. Cette satanée passion de la chasse (j'ai  
la passion de la musique au même degré) jointe aux sollicita-  
tions de mon hôte, m'ont fait prolonger mon séjour  
au delà des prévisions. Ma voilà de retour depuis hier et  
c'est l'heureusement au débotté que je réponds à vos délicates  
préoccupations. Je pressentais bien que ma requête serait  
favorablement accueillie, et même au delà, puisque vous  
me comblez en ajoutant une Elegie qui a été apprécier par  
mon accompagnatrice ordinaire, une artiste véritable double  
d'ingénierie. Mais voyez donc où peut aller l'indiscrétion chez  
votre respectueux serviteur, au feu craufuy, vous l'aurerez. Je dirai  
rasoir, au choix, griffe une seconde requête sur la première  
en demandant à l'Auteur d'écrire la partie de violon  
du Paris dans la tessiture de la flûte afin de pouvoir  
accompagner le chant à défaut de violon.  
C'est tout ... pour aujourd'hui et si vous le permettez je  
m'affirmerai l'épiphète "d'encourante", qui me  
sied mieux qu'à vous, qui montrez en cette occurrence  
une modestie rare, et faut-il ajouter, désiné de  
nos jours. Je ne saurais être trop reconnaissant à  
M<sup>e</sup> Fleury d'avoir été mon truchement auprès de  
vous à propos de votre belle souhait et je m'en  
réjouis de plus en plus, vous jouez m'en croire.  
En vous assurant de ma profonde gratitude,  
je dépose à vos pieds, Madame, l'hommage  
de mon admiration et de ma reconnaissance  
les plus respectueuses.

M<sup>e</sup> de Gontier

Abbeville le 8 - 7 - 25



G

Chère Madame.

Quelle bonne fortune m'est advenue  
hier, sous la forme d'une délicieuse  
lettre, retranscrite si la première ne  
se suffisait pas, par l'envoi d'un  
quatuor.

L'on dirait qu'un Esprit vous a suggéré  
le opportunément une chose si gracieuse,  
puisque en ce moment je joue  
des quatuors une fois par semaine  
avec d'excellents musiciens.

C'est à moi que revient la périlleuse  
exécution de l'<sup>e</sup> Violon, et toujours  
à moi, ce qui me laisse pas l'être  
très ordinaire en raison du manque  
de la bâche de la et du sol sur mon  
instrument.

Qui qu'il me faille "triquer", en  
octavant ou en jouant "tacet,"  
les notes inaccessibles, je ne m'en tire  
pas trop mal.

Il en sera de même pour votre gracieuse  
que j'exécuterai Samedi prochain, et  
pour cela, je reviendrai tout spécialement  
du Fort Mahoy où je pars demain.

C'est vous dire combien je suis fanatique  
de musique, et à l'appui de cette  
déclaration, je vous dirai que  
lorsque j'étais garçons, il y a près  
de 40 ans d'ors que j'habitais à  
St Valery  $\frac{1}{2}$ , je m'étais fait inscrire  
à la St<sup>e</sup> Philharmonie d'Abbeville.  
Les répétitions avaient lieu à 8h du  
soir et en hiver et pour y assister,  
je faisais le trajet à cheval soit  
40 K A et R.

Plus tard j'ai fondé un quintette à vent  
qui n'a duré hélas que quelques  
mois, mais qui m'a procuré de beaux  
vives plaisirs.

Je vous demande pardon de faire  
intervenir le Moi haïssable dans  
une lettre qui ne devrait être  
consacrée qu'aux plus chaleureux  
remerciements.

J'ai voulu seulement vous prouver  
mon amour pour la musique

avec l'ajout de deux exemples.  
Je m'inscris au fond de toute mon énergie et avec  
une véhémence un tantinet brutale contre votre  
assertion. Comment, Chère Madame, j'aurais le  
front et l'ostentation d'être bieuveillant  
à votre égard ! Excusez du peu comme disait feu  
Rossini ; moi fanatique exécutant je trouve au  
contraire que M. Bouis me fait le plus grand  
honneur en me permettant de ~~exécuter~~ ses œuvres,  
à l'exécution desquelles j'apporte un zèle et  
une ferveur complète. A faire je rends hommage à l'artiste en  
même temps qu'à la femme si fine, si  
distinguée, que vous êtes, Chère Madame,  
ne vous en déplaît.

A mon âge il n'est permis de vous faire  
une déclaration sans fouler aux pieds les  
plates-bandes de la bonté et je regrette  
bien sincèrement de n'être pas votre  
voisin afin d'entretenir avec vous un  
commerce si attrayant pour votre serviteur.  
J'ai la fatuité de croire que j'arriverais  
à vous faire sortir de votre apathie  
musicale que vous m'avez confessée, et  
qui sait si par mon insistance, je  
n'obtiendrais pas votre collaboration  
dans l'exécution de vos œuvres dans  
particulier de votre sonate dont  
je suis un admirateur malheureux,

Hélas les atomes crochus n'auraient pas  
à rapprocher les distomes, sans que je vous  
donnerais un tel échaudissey. J'aurai  
insistance frisant l'invidie crétoise.

J'éprouve un véritable plaisir à vous dire  
que Samedi dernier j'ai joué votre suite  
orientale et l'autre à V. de flute, comme intermède,  
Point n'est besoin de moy patronage pour  
préconiser votre Musique, elle s'impose d'elle-  
même, et vous me flattez en me le demandant.  
Soyez bien assuré que j'en serai l'apôtre  
convaincu, et le cas <sup>évident</sup> défenseur ardent.  
Quoiqu'en les oreilles vous tinter Samedi entre  
9 h et 10 h de soir, et sachant cette date et cette heure,  
je suis sûr que vous seriez de cœur avec vos  
interprètes, dont l'uy l'uy surtout pensera  
avec gratitude à l'Auteur.  
Je me ferai un plaisir de vous faire plaisir de vous  
dire l'impression de mes collaborateurs, et  
j'aurai aussi l'occasion de vous réitérer  
les remerciements dont ma cette œuvre  
les premières.

En attendant, et en déposant mes hommages,  
les plus respectueux à vos pieds, je vous  
prie, Chère Madame, d'agréer l'expressioey  
de moy entière reconnaissance,

M<sup>e</sup> de Gantès

Abbeville le 16 - 1 - 67.

Chère Madame.

Pour ne pas me distinguer j'ai eu la grippe comme tout le monde mais à ce moment intempestif c'est pendant les jours du 1<sup>er</sup> janvier. Ma correspondance a dû être remise à plus tard et c'est la seule cause de mon retard. Comme d'usage je commence par vous demander d'agréer mes souhaits de longue pour vous et votre famille et n'étant acquitté de cet agréable devoir, j'ai le droit de parler de ma bienveillante correspondante.

J'ai découvert dans le catalogue de Sedore une œuvre de Mel-Bonis (Melisande) pour le piano. Que n'est-elle une pièce pour la flûte que j'en ai achetée aussitôt! Quoiqu'il en soit voilà une preuve évidente que vous n'avez pas obéi au déconseil auquel vous sembliez en proie lors de votre dernière lettre.

Et comme l'égoïsme (masculin) ne perd jamais ses droits je forme le vœu - ou ce a le droit dit - ce pendant le mois de janvier - maintenant que vous avez repris courage qui apparaîtra un jour prochain un morceau pour la flûte. Quel chagrin que le protagoniste de vos œuvres flûtistiques Louis Fleury soit mort prématurément. Sa dernière fois que j'ai entendu et lu son œuvre c'était dans un concert à Abbeville où il a interprété votre Sonate à moy entière satisfactoria. Vous dire combien j'ai pensé à l'Auteur pendant l'exécution serait invraisemblable,

Veuillez croire, Chère Madame, à mes sentiments de la plus respectueuse sympathie en m'autorisant à réitérer mes vœux chaleureux. Mme de Fontenay